

TERMOWENTYLATOR TURIN 2000W

TURIN FAN HEATER 2000W | VENTILÁTOROVÝ OHŘÍVAČ TURIN 2000W
ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР TURIN 2000W | VENTILATOR INCALZIT TURIN 2000W
FŮTŮVENTILÁTOR TURIN 2000W | VENTILÁTOROVÝ OHRIEVAČ TURIN 2000W
HEIZLÜFTER TURIN 2000W



Mission Air®

PL
ENG
CZ
UA
RO
HU
SK
DE



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Misja marki Mission Air® jest jasna - tworzyć nowoczesne i ekologiczne rozwiązania, które zapewnią Państwu wygodę i komfort poprzez dostarczanie zeroemisyjnych produktów w zakresie elektrycznego ogrzewania i klimatyzacji.

Jako odpowiedzialna firma dążymy do minimalizowania negatywnego wpływu na środowisko naturalne, poprzez projektowanie i produkcję wydajnych systemów, które świetnie współpracują z odnawialnymi źródłami energii i zmniejszają tym samym emisję szkodliwych dla naszej planety gazów.

Troska o środowisko naturalne to jeden z naszych priorytetów!

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3-4
2. Obsługa urządzenia.....	5
3. Specyfikacja.....	6
4. Warunki gwarancji.....	7
5. Karta gwarancyjna.....	50

Uwaga!

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

- Przed przystąpieniem do instalacji i rozpoczęciem eksploatacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z dołączoną instrukcją obsługi.
- Należy zachować instrukcję obsługi w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu w celu wykorzystania w przyszłości.
- Należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań w takich miejscach, jak: kuchnie w obiektach sklepowych, biurowych oraz innych placówkach pracowniczych; do obsługi przez klientów w hotelach, motelach, obiektach noclegowych i innych obiektach mieszkalnych.
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innych pojemników z wodą.
- Nie używać urządzenia w pobliżu strumieni wody.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli urządzenie jest mokre, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Poinformuj potencjalnych użytkowników o tych instrukcjach.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą.
- Dzieci i osoby niepełnosprawne nie zawsze są świadome zagrożeń związanych z korzystaniem z urządzeń.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być trzymane z dala od urządzenia, chyba że są stale nadzorowane.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej i znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji.
- UWAGA! Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnego traktowania.
- Nie wolno umieszczać urządzenia bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
- Nie należy używać tej nagrzewnicy z programatorem, timerem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub jakiegokolwiek innym urządzeniem, które automatycznie włącza grzejnik, ponieważ istnieje ryzyko pożaru. Nie należy też niczego na nim umieszczać.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- UWAGA! Nie pozwalać małym dzieciom bawić się folią. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

- Grzejnika należy używać wyłącznie w przypadku, kiedy urządzenie, przewód sieciowy i inne akcesoria są w pełni sprawne i nie noszą śladów uszkodzeń.
- Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie wkładaj urządzenia do zmywarki.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, lub gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Należy odłączyć przewód źródła zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i montażu akcesoriów.
- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz i zawsze umieszczaj je w suchym środowisku.
- Nigdy nie używaj akcesoriów innych niż wyraźnie zalecane przez producenta. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika i spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie używaj kabli zasilających innych niż kable zasilające dostarczone z tym urządzeniem.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za przewód.
- Należy upewnić się, że przewód nie zostanie w żaden sposób przytrzaśnięty.
- Nie skracaj, nie zginaj ani nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować osłabienie izolacji i jej pęknięcie.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie styka się z gorącymi częściami urządzenia.
- Przed czyszczeniem i przechowywaniem urządzenia należy upewnić się, że całkowicie ostygło.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, podczas pracy urządzenia.
- Nie dotykaj rozgrzanej powierzchni.
- Nie pozwól, aby urządzenie weszło w kontakt z łatwopalnymi materiałami, takimi jak zasłony, tkaniny itp., a przewód i wtyczka nie mają kontaktu z wodą.
- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej powierzchni.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć jego wtyczkę zasilania od gniazdka sieciowego.
- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować poważne uszkodzenie urządzenia lub zranienie osób.
- To urządzenie, przeznaczone do użytku domowego, jest zgodne z normami dotyczącymi tego typu produktów.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej, poziomej i stabilnej powierzchni.
- Gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenia nie wolno używać, jeśli zostało upuszczone lub ma widoczne ślady uszkodzenia.
- Jeśli chodzi o instrukcje dotyczące czyszczenia, należy zapoznać się z poniższym akapitem instrukcji.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI (do przeczytania przed uruchomieniem wentylatora)

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku w pomieszczeniach.
- Nie należy umieszczać urządzenia na dywanach z bardzo długim włosiem.
- Podczas przenoszenia grzejnika z miejsca na miejsce należy zawsze odłączyć go od źródła zasilania.

missionair

1. Całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
 2. Sprawdzić czy napięcie obowiązujące w kraju, w którym się znajdujesz, odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu.
 3. Podłączyć urządzenie do gniazdka będącego w dobrym stanie i podłączonego do uziemienia, aby uniknąć zagrożenia.
 4. Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i montażu akcesoriów należy odłączyć przewód od źródła zasilania.
 5. Urządzenie należy ustawić stabilnie na stole lub innej płaskiej powierzchni.
- Ustaw przełącznik w położeniu "I", a nagrzewnica będzie wydmuchiwać chłodne powietrze (grzałka wyłączona).
 - Ustaw przełącznik w położeniu "II", a nagrzewnica będzie wydmuchiwać ciepłe powietrze, pracując z mocą 1000 W.
 - Ustaw przełącznik w położeniu "III", a nagrzewnica będzie wydmuchiwać ciepłe powietrze, pracując z mocą 2000 W.
 - Ustaw przełącznik w położeniu "O", a nagrzewnica przestanie działać, wskaźnik świetlny zgaśnie.

Pokrętkę termostatu służy do ustalania poziomu docelowej temperatury.

BEZPIECZEŃSTWO TERMICZNE

1. Aby uniknąć zagrożenia dla ludzi lub uszkodzenia elementów wewnętrznych, termowentylator jest wyposażony w system bezpieczeństwa, który automatycznie wyłączy urządzenie, jeśli temperatura osiągnie limit bezpieczeństwa.
2. Jeśli wystąpi przegrzanie:
 - Ustaw przełącznik w pozycji "O" i odłącz urządzenie od źródła zasilania.
 - Sprawdź, czy powietrze przepływa płynnie przed wylotem i wlotem oraz czy urządzenie jest ustawione we właściwej pozycji.
 - Przed ponownym uruchomieniem należy odczekać od 8 do 10 minut, aż termowentylator ostygnie.
 - Podłączyć urządzenie do źródła zasilania i włączyć je.

Uwaga!

Jeśli urządzenie nie działa normalnie, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka i oddać termowentylator do serwisu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia, odłączyć urządzenie od źródła zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazda sieciowego i poczekać aż ostygnie.
2. Należy regularnie czyścić wlot i wylot powietrza urządzenia (co najmniej dwa razy w roku, przy użyciu odkurzacza).
3. Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wilgotnej ściereczki.
4. Należy unikać wnikania wody do wnętrza urządzenia. Wysuszyć urządzenie przed użyciem lub przechowywaniem.

PRZECHOWYWANIE

1. Upewnij się, że urządzenie jest całkowicie chłodne i suche.
2. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
3. Urządzenie należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

missionair

MODEL	TERMOWENTYLATOR TURIN
ŹRÓDŁO ZASILANIA	220~240V-50-60Hz
MOC ZNAMIONOWA	1000/2000W
WAGA NETTO	1,2 kg
WYSOKOŚĆ	107 mm
GŁĘBOKOŚĆ	265 mm
SZEROKOŚĆ	260 mm
DŁUGOŚĆ PRZEWODU ZASILAJĄCEGO	1,3 m

**UWAGA! URZĄDZENIA NIE WOLNO WRZUCAĆ DO ODPADÓW DOMOWYCH**

ZUŻYTE URZĄDZENIE MOŻESZ ODDAĆ U SPRZEDAWCY, U KTÓREGO ZAKUPIŚZ NOWE.

To oznaczenie oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami domowymi w całej UE. Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia, zużyty produkt należy poddać recyklingowi. Zgodnie z obowiązującym prawem, nie nadające się do użycia urządzenia zasilane prądem elektrycznym należy zbierać osobno, w specjalnie do tego celu wyznaczonych miejscach, celem ich przetworzenia i ponownego wykorzystania, na podstawie obowiązujących norm ochrony środowiska (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
5. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbałym obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
7. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door wyłącznie na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na naszej stronie.
8. Transport urządzenia do serwisu spoza Polski odbywa się na koszt użytkownika.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmiennym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

- mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,

- uszkodzenia i wady powstałe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
- użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
- nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.

missionair

The mission of the Mission Air® brand is clear - to create modern and ecological solutions that will provide you with convenience and comfort by providing zero-emission products in the field of electric heating and air conditioning.

As a responsible company, we strive to minimize the negative impact on the natural environment by designing and manufacturing efficient systems that work well with renewable energy sources and thus reduce the emission of gases harmful to our planet.

Caring for the natural environment is one of our priorities!

1. Important Safety Instructions.....	9-10
2. Operating the device.....	11
3. Specifications.....	12
4. Warranty terms.....	13
5. Warranty card.....	50

Attention!

Please read and follow the installation and operating instructions carefully to ensure long service life and reliable operation of the device.

THANK YOU FOR PURCHASING OUR MISSION AIR® PRODUCT!



www.missionair.pl

missionair

- Before installing and using the device, please read the attached instruction manual carefully.
- Please keep this instruction manual in a safe and easily accessible place for future reference.
- Check that the mains voltage corresponds to the voltage stated on the device.
- The appliance is intended for household use and similar applications such as: kitchen areas in shops, offices and other working environments; for customer service in hotels, motels, lodging facilities and other residential facilities.
- Please use this appliance only as described in the instructions.
- Do not use the appliance near a bathtub, shower, washbasin or other containers containing water.
- Do not use the appliance near water jets.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- If the device gets wet, unplug it from the wall outlet immediately.
- Inform potential users of these instructions.
- Never leave the device unattended while operating.
- The device may only be used for its intended purpose. We are not responsible for any damage caused by improper use or incorrect operation.
- Children and people with disabilities are not always aware of the risks associated with using devices.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance may not be performed by children without supervision.
- Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are constantly supervised.
- Children aged 3 to 8 years may only switch the appliance on/off if it has been placed or installed in its intended normal operating position and if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance in a safe manner and have understood the resulting risks.
- Children between 3 and 8 years of age must not connect, regulate, clean or perform maintenance on the appliance.
- **WARNING!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Pay special attention to areas where children and vulnerable people are present.
- Do not place the device directly under an electrical socket.
- This heater should not be used with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that automatically switches the heater on as there is a risk of fire. Do not place anything on top of it.
- To ensure children's safety, keep all packaging (plastic bags, boxes, Styrofoam, etc.) out of their reach.
- **WARNING!** Do not allow small children to play with the foil. There is a risk of suffocation.

missionair

- The heater should only be used when the device, power cord and other accessories are fully functional and show no signs of damage.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Never put the appliance in the dishwasher.
- Never use the device near hot surfaces.
- Do not use an appliance with a damaged cord or plug, or if the appliance has been damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Please disconnect the power source cord before cleaning, maintaining or installing accessories.
- Never use the device outdoors and always place it in a dry environment.
- Never use accessories other than those expressly recommended by the manufacturer. They may pose a risk to the user and cause damage to the device.
- Do not use power cables other than the power cables supplied with this device.
- Never move the appliance by pulling on the cord.
- Make sure that the cable does not become pinched in any way.
- Do not twist, bend, or wrap the cord around the device as this may cause the insulation to weaken and crack.
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot parts of the appliance.
- Before cleaning and storing the appliance, make sure it has cooled down completely.
- The temperature of accessible surfaces may be high during operation of the device.
- Do not touch hot surfaces.
- Do not allow the appliance to come into contact with flammable materials such as curtains, fabrics, etc. and do not allow the cord and plug to come into contact with water.
- Before cleaning, always unplug the appliance and wait for it to cool down.
- Always place the device on a flat surface.
- When the appliance is not in use, disconnect its power plug from the wall outlet.
- Improper handling and improper use may result in serious damage to the device or injury to persons.
- This appliance, intended for home use, complies with the standards for this type of product.
- The device must be placed on a flat, horizontal and stable surface.
- When the device is connected to a power source, it must not be left unattended.
- The device must not be used if it has been dropped or shows visible signs of damage.
- For cleaning instructions, please refer to the following paragraph of the instructions.

PRECAUTIONS (to be read before starting the fan)

- The appliance is intended for indoor use only.
- Do not place the appliance on very long pile carpets.
- When moving the heater from one location to another, always disconnect it from the power source.

missionair

1. Completely unwind the power cord.
2. Check whether the voltage in the country you are in corresponds to the voltage indicated on the device.
3. Connect the appliance to an outlet that is in good condition and connected to a ground to avoid hazard.
4. Before cleaning, maintaining or installing accessories, disconnect the cord from the power source.
5. The device must be placed stably on a table or other flat surface.

- Set the switch to the "P" position and the heater will blow cool air (heater off)
- Set the switch to the "I" position and the heater will blow warm air, operating at 1000 W.
- Set the switch to the "II" position and the heater will blow warm air, operating at 2000 W.
- Set the switch to the "O" position and the heater will stop operating and the indicator light will go out.

The thermostat knob is used to set the target temperature level.

THERMAL SAFETY

1. To avoid danger to people or damage to internal components, the heater is equipped with a safety system that will automatically turn off the device if the temperature reaches a safety limit.
2. If overheating occurs:
 - Set the switch to the "O" position and disconnect the device from the power source.
 - Check that air is flowing smoothly in front of the outlet and inlet and that the device is positioned correctly.
 - Please wait 8 to 10 minutes for the heater to cool down before restarting.
 - Connect the device to a power source and turn it on.

Attention!

If the appliance does not operate normally, immediately unplug it from the socket and take the heater to a service center.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, disconnect the appliance from the power source by removing the plug from the wall socket and wait for it to cool down.
2. The air inlet and outlet of the device should be cleaned regularly (at least twice a year, using a vacuum cleaner).
3. Use a damp cloth to clean the surface of the device.
4. Avoid water getting inside the device. Dry the device before using or storing.

STORAGE

1. Make sure your device is completely cool and dry.
2. Do not wrap the cord around the device as this may damage it.
3. Store the device in a cool and dry place.

missionair

MODEL	TURIN
POWER SOURCE	220~240V-50-60Hz
RATED POWER	1000/2000W
NET WEIGHT	1,2 kg
HEIGHT	107 mm
DEPTH	265 mm
WIDTH	260 mm
POWER CORD LENGTH	1,3 m



NOTE! THE DEVICE SHOULD NOT BE DISPOSED OF IN HOUSEHOLD WASTE

YOU CAN RETURN YOUR USED DEVICE TO THE RETAILER WHERE YOU WILL PURCHASE A NEW ONE.

This marking indicates that the product may not be disposed of with household waste throughout the EU. To prevent potential damage to the environment or health, the product must be recycled at the end of its useful life. In accordance with current legislation, electrically powered devices that are no longer usable must be collected separately, in specially designated areas, for treatment and reuse, based on current environmental protection standards (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product for which this warranty card is issued.
2. This warranty covers hidden material or construction defects of the device that prevent its use in accordance with its intended purpose.
3. The maximum warranty claim is equal to the one-time purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the faulty operation of the device.
4. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in point 14.
5. Any changes to the provisions in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside an authorized service center, as well as use of the product, in particular negligent handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation, revealed during the warranty service, result in the warranty becoming null and void.
6. The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is damaged.
7. The product is covered by a door-to-door warranty only in Poland, so in the event of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the service form located on our website.
8. Transport of the device to the service center outside Poland is at the user's expense.
9. The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
10. The device must be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage during transport resulting from an improperly packed shipment.
11. If any of the conditions of this warranty are not met, the goods will be returned in unchanged condition at the buyer's expense.
12. All correspondence, returns, and complaints should be sent to the service address provided on our website.
13. The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.
14. The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:

- mechanical damage to the product and defects caused by it,

- damages and defects resulting from:

- improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
- using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
- unauthorized repairs, alterations or structural changes (performed by the user or other unauthorized persons),
- connecting additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
- incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply installation.

missionair

Poslání značky Mission Air® je jasné – vytvářet moderní a ekologická řešení, která vám poskytnou pohodlí a komfort tím, že v oblasti elektrického vytápění a klimatizace poskytnou produkty s nulovými emisemi.

Jako zodpovědná společnost se snažíme minimalizovat negativní dopad na životní prostředí tím, že navrhujeme a vyrábíme efektivní systémy, které dobře fungují s obnovitelnými zdroji energie, a tím snižují emise plynů škodlivých pro naši planetu.

Péče o přírodní prostředí je jednou z našich priorit!

1. Důležité bezpečnostní pokyny.....	15-16
2. Obsluha zařízení.....	17
3. Specifikace.....	18
4. Záruční podmínky.....	19
5. Záruční list.....	50

Pozor!

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte instalační a provozní pokyny, abyste zajistili dlouhou životnost a spolehlivý provoz zařízení.

DĚKUJEME ZA ZAKOUPENÍ NAŠEHO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

- Před instalací a použitím zařízení si pečlivě přečtěte přiložený návod k obsluze.
- Uchovejte si prosím tento návod k obsluze na bezpečném a snadno přístupném místě pro budoucí použití.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobné účely, jako například: kuchyně v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; pro zákaznický servis v hotelech, motelech, ubytovacích zařízeních a dalších obytných zařízeních.
- Používejte tento spotřebič pouze tak, jak je popsáno v návodu.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti vodních trysk.
- Neobsluhujte spotřebič mokrými rukama.
- Pokud zařízení navlhne, ihned jej odpojte ze zásuvky.
- Informujte potenciální uživatele o těchto pokynech.
- Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
- Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu. Neneseme odpovědnost za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.
- Děti a osoby se zdravotním postižením si nejsou vždy vědomy rizik spojených s používáním zařízení.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
- Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let by měly být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem.
- Děti ve věku 3 až 8 let smí spotřebič zapínat/vypínat pouze tehdy, je-li umístěn nebo instalován v určené normální provozní poloze a jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí-li z toho vyplývajícím rizikům.
- Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat, čistit ani provádět údržbu.
- **VAROVÁNÍ!** Některé části tohoto výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Věnujte zvláštní pozornost oblastem, kde se nacházejí děti a zranitelné osoby.
- Neumísťujte zařízení přímo pod elektrickou zásuvku.
- Toto ohřívač by nemělo být používáno s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání ani žádným jiným zařízením, které automaticky zapíná ohřívač, protože hrozí riziko požáru. Na něj nic nestavte.
- Pro zajištění bezpečnosti dětí uchovávejte veškeré obaly (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- **VAROVÁNÍ!** Nedovolte malým dětem hrát si s fólií. Hrozí nebezpečí udušení.

missionair

- Ohříváč by měl být používán pouze tehdy, je-li zařízení, napájecí kabel a další příslušenství plně funkční a nevykazují žádné známky poškození.
- Neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- Nikdy nedávejte spotřebič do myčky nádobí.
- Nikdy nepoužívejte zařízení v blízkosti horkých povrchů.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud byl spotřebič jakkoli poškozen.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Před čištěním, údržbou nebo instalací příslušenství odpojte napájecí kabel.
- Nikdy nepoužívejte zařízení venku a vždy jej umístěte do suchého prostředí.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být výslovně doporučeno výrobcem. Mohlo by představovat riziko pro uživatele a způsobit poškození zařízení.
- Nepoužívejte jiné napájecí kabely než ty, které byly dodány s tímto zařízením.
- Nikdy nepřemisťujte spotřebič taháním za kabel.
- Ujistěte se, že kabel není žádným způsobem skřípnutý.
- Někruťte, neohýbejte ani neomotávejte kabel kolem zařízení, mohlo by dojít k oslabení a prasknutí izolace.
- Ujistěte se, že se napájecí kabel nedotýká horkých částí spotřebiče.
- Před čištěním a uskladněním spotřebiče se ujistěte, že zcela vychladl.
- Teplota přístupných povrchů může být během provozu zařízení vysoká.
- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Nedovolte, aby se spotřebič dostal do kontaktu s hořlavými materiály, jako jsou záclony, látky atd., a nedovolte, aby se kabel a zástrčka dostaly do kontaktu s vodou.
- Před čištěním vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vždy umístěte zařízení na rovný povrch.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jeho zástrčku ze zásuvky.
- Nesprávná manipulace a nesprávné použití může vést k vážnému poškození zařízení nebo zranění osob.
- Tento spotřebič, určený pro domácí použití, splňuje normy pro tento typ výrobku.
- Zařízení musí být umístěno na rovném, vodorovném a stabilním povrchu.
- Pokud je zařízení připojeno ke zdroji napájení, nesmí být ponecháno bez dozoru.
- Zařízení se nesmí používat, pokud upadlo nebo vykazuje viditelné známky poškození.
- Pokyny k čištění naleznete v následujícím odstavci návodu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ (přečtěte si před spuštěním ventilátoru)

- Spotřebič je určen pouze pro použití v interiéru.
- Neumísťujte spotřebič na koberce s velmi dlouhým vlasem.
- Při přemisťování ohříváče z jednoho místa na druhé jej vždy odpojte od zdroje napájení.

missionair

1. Úplně odmotejte napájecí kabel.
2. Zkontrolujte, zda napětí ve vaší zemi odpovídá napětí uvedenému na zařízení.
3. Zapojte spotřebič do zásuvky, která je v dobrém stavu a uzemněna, abyste předešli nebezpečí.
4. Před čištěním, údržbou nebo instalací příslušenství odpojte kabel od zdroje napájení.
5. Zařízení musí být stabilně umístěno na stole nebo jiném rovném povrchu.

- Nastavte přepínač do polohy „“ a topení bude foukat studený vzduch (topení vypnuté).
- Nastavte přepínač do polohy „I“ a ohřívač bude foukat teplý vzduch s výkonem 1000 W.
- Nastavte přepínač do polohy „II“ a ohřívač bude foukat teplý vzduch s výkonem 2000 W.
- Přepněte spínač do polohy „O“ a topení se zastaví a kontrolka zhasne.

Knoflík termostatu se používá k nastavení cílové teploty.

TEPELNÁ BEZPEČNOST

1. Aby se předešlo nebezpečí pro osoby nebo poškození vnitřních součástí, je ohřívač vybaven bezpečnostním systémem, který automaticky vypne zařízení, pokud teplota dosáhne bezpečného limitu.
2. Pokud dojde k přehřátí:
 - Přepněte přepínač do polohy „O“ a odpojte zařízení od zdroje napájení.
 - Zkontrolujte, zda vzduch plynule proudí před výstupem a vstupem a zda je zařízení správně umístěno.
 - Před opětovným spuštěním počkejte 8 až 10 minut, než ohřívač vychladne.
 - Připojte zařízení ke zdroji napájení a zapněte ho.

Pozor!

Pokud spotřebič nefunguje normálně, okamžitě jej odpojte ze zásuvky a odneste ohřívač do servisního střediska.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním odpojte spotřebič od zdroje napájení vytáhnutím zástrčky ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
2. Vstup a výstup vzduchu do zařízení by měly být pravidelně čištěny (alespoň dvakrát ročně, pomocí vysavače).
3. K čištění povrchu zařízení použijte vlhký hadřík.
4. Zabraňte vniknutí vody do zařízení. Před použitím nebo uskladněním zařízení osušte.

SKLADOVÁNÍ

1. Ujistěte se, že je vaše zařízení zcela chladné a suché.
2. Neomotávejte kabel kolem zařízení, mohlo by dojít k jeho poškození.
3. Přístroj skladujte na chladném a suchém místě.

missionair

MODEL	TURÍN
ZDROJ ENERGIE	220~240V-50-60Hz
JMENOVITÝ VÝKON	1000/2000 W
ČISTÁ HMOTNOST	1,2 kg
VÝŠKA	107 mm
HLOUBKA	265 mm
ŠÍŘKA	260 mm
DÉLKA NAPÁJECÍHO KABELU	1,3 m

**POZOR! ZAŘÍZENÍ SE NEMĚLO LIKVIDOVAT DO DOMÁČÍHO ODPADU**

POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ MŮŽETE VRÁTIT PRODEJCI, KDE SI ZAKOUPÍTE NOVÉ.

Toto označení znamená, že výrobek nelze v celé EU likvidovat s domovním odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo zdraví, recyklujte prosím použitý výrobek.

V souladu s platnými zákony musí být nepoužitelná elektrická zařízení shromažďována odděleně, ve speciálně určených prostorách, za účelem zpracování a opětovného použití, a to v souladu s platnými normami ochrany životního prostředí (De 2002/96/CE).

missionair

1. Výrobce poskytuje na výrobek, na který je tento záruční list vydán, záruční dobu 24 měsíců.
2. Tato záruka se vztahuje na skryté vady materiálu nebo konstrukce zařízení, které brání jeho použití v souladu s jeho zamýšleným účelem.
3. Maximální výše záruční reklamace se rovná jednorázové kupní hodnotě zařízení, které ručitel schválil k výměně. Ručitel nenese odpovědnost za žádné další náklady vyplývající z chybného provozu zařízení.
4. Vady výrobku zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů ode dne doručení zboží do sídla společnosti. Toto se nevztahuje na vady uvedené v bodě 14.
5. Jakékoli změny ustanovení v záručním listu a stopy po úpravách nebo pokusech o provedení konstrukčních změn na výrobku a svépomocných opravách mimo autorizované servisní středisko, jakož i používání výrobku, zejména nedbalé zacházení, vystavení kapalinám, vlhkosti, korozi nebo oxidaci, zjištěné během záručního servisu, mají za následek neplatnost záruky.
6. Záruka zaniká, pokud je záruční plomba nebo sériové číslo poškozeno.
7. Na výrobek se vztahuje záruka „door-to-door“ pouze v Polsku, takže v případě uznané reklamace je doprava do servisního střediska zajištěna kurýrem na náklady výrobce. Stížnosti by měly být podány prostřednictvím servisního formuláře dostupného na našich webových stránkách.
8. Náklady na přepravu zařízení do servisního střediska mimo Polsko hradí uživatel.
9. Podmínkou opravy je doručení výrobku s podepsaným záručním listem a dokladem o koupi výrobku (účtenka, faktura).
10. Zařízení musí být řádně zabaleno a připraveno pro doručení kurýrem. Služba nenese odpovědnost za poškození během přepravy vzniklé v důsledku nesprávně zabalené zásilky.
11. Pokud nebude splněna některá z podmínek této záruky, bude zboží vráceno v nezměněném stavu na náklady kupujícího.
12. Veškerou korespondenci, vrácení zboží a stížnosti zasílejte na adresu servisu uvedenou na našich webových stránkách.
13. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží se smlouvou.
14. Záruka se nevztahuje na zhoršení stavu výrobku způsobené běžným opotřebením a v následujících případech:
 - **mechanické poškození výrobku a vady jím způsobené,**
 - **škody a vady vzniklé v důsledku:**
 - nesprávné nebo v rozporu s pokyny k použití, skladování a údržbě,
 - používání nebo ponechávání výrobku v nevhodných podmínkách (nadměrná vlhkost, příliš vysoká nebo příliš nízká teplota, sluneční záření atd.),
 - neoprávněné opravy, úpravy nebo strukturální změny (provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami),
 - připojení dalšího zařízení, než které doporučuje výrobce produktu,
 - nesprávné napájecí napětí, přepětí v napájecí instalaci.

Місія бренду **Mission Air®** чітка – створювати сучасні та екологічні рішення, які забезпечать вам зручність та комфорт, пропонуючи продукти з нульовим рівнем викидів у сфері електричного опалення та кондиціонування повітря.

Як відповідальна компанія, ми прагнемо мінімізувати негативний вплив на довкілля, розробляючи та виробляючи ефективні системи, які добре працюють з відновлюваними джерелами енергії та таким чином зменшують викиди газів, шкідливих для нашої планети.

Турбота про природне середовище – один з наших пріоритетів!

1. Важливі інструкції з безпеки.....	21-22
2. Керування пристроєм.....	23
3. Технічні характеристики.....	24
4. Гарантійні умови.....	25
5. Гарантійний талон.....	50

Увага!

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з встановлення та експлуатації, щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу пристрою.

ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБУВАННЯ НАШОГО ПРОДУКТУ MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

- Перед встановленням та використанням пристрою уважно прочитайте додану інструкцію з експлуатації.
- Будь ласка, зберігайте цю інструкцію з експлуатації в безпечному та легкодоступному місці для подальшого використання.
- Перевірте, чи напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на пристрої.
- Цей прилад призначений для побутового використання та аналогічних застосувань, таких як: кухні в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях; для обслуговування клієнтів у готелях, мотелях, готельних закладах та інших житлових закладах.
- Будь ласка, використовуйте цей прилад лише так, як описано в інструкції.
- Не використовуйте прилад поблизу ванни, душу, умивальника або інших ємностей з водою.
- Не використовуйте прилад поблизу струменів води.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками.
- Якщо пристрій намокне, негайно від'єднайте його від розетки.
- Повідомте потенційних користувачів про ці інструкції.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час роботи.
- Пристрій можна використовувати лише за призначенням. Ми не несемо відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неправильною експлуатацією.
- Діти та люди з інвалідністю не завжди усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням пристроїв.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Дітям не слід гратися з приладом.
- Дітям заборонено виконувати чищення та технічне обслуговування без нагляду.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати/вимикати прилад лише тоді, коли він розміщений або встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні, і якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим ризики.
- Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати, регулювати, чистити або виконувати технічне обслуговування приладу.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагріватися та спричиняти опіки. Зверніть особливу увагу на місця, де перебувають діти та вразливі люди.
- Не розміщуйте пристрій безпосередньо під електричною розеткою.
- Цей обігрівач не слід використовувати з програматором, таймером, окремою системою дистанційного керування або будь-яким іншим пристроєм, який автоматично вмикає обігрівач, оскільки існує ризик пожежі. Не ставте нічого на нього.
- Для забезпечення безпеки дітей тримайте всю упаковку (пластикові пакети, коробки, пінопласт тощо) у недоступному для них місці.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не дозволяйте маленьким дітям гратися з фольгою. Існує ризик задухи.

- Обігрівач слід використовувати лише тоді, коли пристрій, шнур живлення та інші аксесуари повністю функціональні та не мають ознак пошкоджень.
- Не занурюйте пристрій у воду або інші рідини.
- Ніколи не мийте прилад у посудомийній машині.
- Ніколи не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром або вилкою, або якщо прилад пошкоджено будь-яким чином.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- Будь ласка, від'єднайте шнур живлення від мережі перед чищенням, обслуговуванням або встановленням аксесуарів.
- Ніколи не використовуйте пристрій на вулиці та завжди зберігайте його в сухому середовищі.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, окрім тих, що прямо рекомендовані виробником. Вони можуть становити небезпеку для користувача та пошкодити пристрій.
- Не використовуйте кабелі живлення, відмінні від тих, що постачаються з цим пристроєм.
- Ніколи не пересувайте прилад, тягучи за шнур.
- Переконайтеся, що кабель ніяк не затиснуто.
- Не скручуйте, не згинайте та не намотуйте шнур навколо пристрою, оскільки це може призвести до ослаблення та розтріскування ізоляції.
- Переконайтеся, що шнур живлення не торкається гарячих частин приладу.
- Перед чищенням та зберіганням приладу переконайтеся, що він повністю охолонув.
- Температура доступних поверхонь може бути високою під час роботи пристрою.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь.
- Не допускайте контакту приладу з легкозаймистими матеріалами, такими як штори, тканини тощо, а також не допускайте контакту шнура та вилки з водою.
- Перед чищенням завжди від'єднуйте прилад від мережі та чекайте, поки він охолоне.
- Завжди розміщуйте пристрій на рівній поверхні.
- Коли прилад не використовується, від'єднайте його штепсельну вилку від розетки.
- Неправильне поводження та неправильне використання можуть призвести до серйозного пошкодження пристрою або травмування людей.
- Цей прилад, призначений для домашнього використання, відповідає стандартам для цього типу продукції.
- Пристрій необхідно розмістити на рівній, горизонтальній та стійкій поверхні.
- Коли пристрій підключено до джерела живлення, його не можна залишати без нагляду.
- Пристрій не можна використовувати, якщо він упав або має видимі ознаки пошкодження.
- Інструкції щодо очищення дивіться в наступному абзаці інструкцій.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ (прочитайте перед запуском вентилятора)

- Прилад призначений лише для використання в приміщенні.
- Не ставте прилад на килими з дуже довгим ворсом.
- Під час переміщення обігрівача з одного місця на інше завжди відключайте його від джерела живлення.

missionair

1. Повністю розмотайте шнур живлення.
2. Перевірте, чи відповідає напруга в країні, де ви перебуваєте, напрузі, зазначеній на пристрої.
3. Підключіть прилад до справної та заземленої розетки, щоб уникнути небезпеки.
4. Перед чищенням, обслуговуванням або встановленням аксесуарів від'єднайте шнур живлення від джерела живлення.
5. Пристрій повинен бути стійко розміщений на столі або іншій рівній поверхні.

- Встановіть перемикач у положення «I», і обігрівач дутиме холодним повітрям (обігрівач вимкнено)
- Встановіть перемикач у положення «II», і обігрівач дутиме теплим повітрям, працюючи з потужністю 1000 Вт.
- Встановіть перемикач у положення «III», і обігрівач дутиме теплим повітрям, працюючи з потужністю 2000 Вт.
- Встановіть перемикач у положення «O», і обігрівач перестане працювати, а індикатор згасне.

Ручка термостата використовується для встановлення цільового рівня температури.

ТЕПЛОВА БЕЗПЕКА

1. Щоб уникнути небезпеки для людей або пошкодження внутрішніх компонентів, обігрівач оснащений системою безпеки, яка автоматично вимкне пристрій, якщо температура досягне безпечного порогу.
2. Якщо відбувається перегрів:
 - Встановіть перемикач у положення «O» та від'єднайте пристрій від джерела живлення.
 - Перевірте, чи повітря плавно циркулює перед вихідним та вхідним отворами, а також чи пристрій правильно розташований.
 - Будь ласка, зачекайте 8-10 хвилин, щоб обігрівач охолонув, перш ніж перезапустити його.
 - Підключіть пристрій до джерела живлення та увімкніть його.

Увага!

Якщо прилад не працює належним чином, негайно від'єднайте його від розетки та віднесіть обігрівач до сервісного центру.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення, вийнявши вилку з розетки, та зачекайте, поки він охолоне.
2. Повітрявхідний та вихідний отвори пристрою слід регулярно очищувати (принаймні двічі на рік, за допомогою пилососа).
3. Використовуйте вологу тканину для очищення поверхні пристрою.
4. Уникайте потрапляння води всередину пристрою. Висушіть пристрій перед використанням або зберіганням.

ЗБЕРІГАННЯ

1. Переконайтеся, що ваш пристрій повністю охолонув і сухий.
2. Не намотуйте шнур навколо пристрою, оскільки це може його пошкодити.
3. Зберігайте пристрій у прохолодному та сухому місці.

missionair

МОДЕЛЬ	TURIN
ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ	220~240 В - 50-60 Гц
НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ	1000/2000 Вт
ВАГА НЕТТО	1,2 кг
ВИСОТА	107 мм
ГЛИБИНА	265 мм
ШИРИНА	260 мм
ДОВЖИНА ШНУРА ЖИВЛЕННЯ	1,3 м

**УВАГА! ПРИСТРІЙ НЕ ПОВИНЕН УТИЛІЗУВАТИСЯ З ПОБУТОВИМИ ВІДХОДАМИ**

ВИ МОЖЕТЕ ПОВЕРНУТИ СВІЙ ВЖИВАНИЙ ПРИСТРІЙ ДО ПРОДАВЦЯ, ДЕ ПРИДБАЄТЕ НОВИЙ.

Це маркування означає, що виріб не можна утилізувати разом з побутовими відходами на всій території ЄС. Щоб запобігти потенційній шкоді для навколишнього середовища чи здоров'я, будь ласка, переробляйте використаний продукт. Відповідно до чинного законодавства, непридатні для використання електроприлади повинні збиратися окремо, у спеціально відведених місцях, для переробки та повторного використання, згідно з чинними стандартами охорони навколишнього середовища (Dee 2002/96/CE).

missionair

1. Виробник надає 24-місячну гарантію на товар, на який видано цей гарантійний талон.
 2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, які перешкоджають його використанню відповідно до його цільового призначення.
 3. Максимальна гарантійна претензія дорівнює одноразовій вартості придбання пристрою, який Гарант кваліфікував для заміни. Гарант не несе відповідальності за будь-які подальші витрати, що виникли внаслідок неналежної експлуатації пристрою.
 4. Дефекти товару, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до головного офісу компанії. Це не стосується дефектів, перелічених у пункті 14.
 5. Будь-які зміни до положень гарантійного талона та сліди переробок або спроб внесення конструктивних змін до виробу та самостійний ремонт поза межами авторизованого сервісного центру, а також використання виробу, зокрема недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозія або окислення, виявлені під час гарантійного обслуговування, призводять до анулювання гарантії.
 6. Гарантія втрачає чинність, якщо гарантійна пломба або серійний номер пошкоджені.
 7. На продукт поширюється гарантія «від дверей до дверей» лише в Польщі, тому у разі прийняття рекламції транспортування до сервісного центру здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Скарги слід подавати через форму обслуговування, доступну на нашому вебсайті.
 8. Транспортування пристрою до сервісного центру за межами Польщі здійснюється за рахунок користувача.
 9. Умовою для ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (чек, рахунок-фактура).
 10. Пристрій має бути належним чином упакований та підготовлений до доставки кур'єром. Сервіс не несе відповідальності за будь-які пошкодження під час транспортування, що виникли внаслідок неправильного упаковування вантажу.
 11. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не виконана, товар буде повернено у незмінному стані за рахунок покупця.
 12. Всю кореспонденцію, повернення та скарги слід надсилати на адресу служби підтримки, вказану на нашому вебсайті.
 13. Гарантія на продані споживчі товари не виключає, не обмежує та не призупиняє права покупця, що виникли внаслідок невідповідності товару договору.
 14. Гарантія не поширюється на погіршення стану виробу, спричинене нормальним зносом, а також на такі випадки:
- механічні пошкодження виробу та дефекти, спричинені ними,
 - пошкодження та дефекти, що виникли внаслідок:
 - неналежним або невідповідним інструкціям із застосування, зберігання та обслуговування,
 - використання або залишення виробу в неналежних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
 - несанкціонований ремонт, переробка або конструктивні зміни (виконані користувачем або іншими неавторизованими особами),
 - підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником виробу,
 - неправильна напруга живлення, перенапруга в установці електроживлення.

Misiunea mărcii Mission Air® este clară - de a crea soluții moderne și ecologice care să vă ofere confort și comoditate, prin furnizarea de produse cu emisii zero în domeniul încălzirii și climatizării electrice.

Ca o companie responsabilă, ne străduim să minimizăm impactul negativ asupra mediului natural prin proiectarea și fabricarea de sisteme eficiente care funcționează bine cu surse de energie regenerabilă și, astfel, reduc emisiile de gaze dăunătoare planetei noastre.

Grija față de mediul natural este una dintre prioritățile noastre!

1. Instrucțiuni importante de siguranță.....	27-28
2. Funcționarea dispozitivului.....	29
3. Specificații.....	30
4. Termeni de garanție.....	31
5. Card de garanție.....	50

Atenție!

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de instalare și utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a dispozitivului.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT PRODUSUL NOSTRU MISSION AIR®!



www.missionair.pl

missionair

- Înainte de a instala și utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni atașat.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur și ușor accesibil pentru consultare ulterioară.
- Verificați dacă tensiunea rețelei corespunde cu tensiunea indicată pe dispozitiv.
- Aparatul este destinat uzului casnic și aplicațiilor similare, cum ar fi: bucătăriile din magazine, birouri și alte medii de lucru; pentru serviciul clienți în hoteluri, moteluri, unități de cazare și alte unități rezidențiale.
- Vă rugăm să utilizați acest aparat numai conform instrucțiunilor.
- Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș, a unui lavoar sau a altor recipiente care conțin apă.
- Nu utilizați aparatul în apropierea jeturilor de apă.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Dacă dispozitivul se udă, deconectați-l imediat de la priza de perete.
- Informați potențialii utilizatori despre aceste instrucțiuni.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu suntem responsabili pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau operarea încorectă.
- Copiii și persoanele cu dizabilități nu sunt întotdeauna conștienți de riscurile asociate cu utilizarea dispozitivelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la modul de utilizare în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile care rezultă din acesta.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze, să curețe sau să efectueze lucrări de întreținere la aparat.
- **AVERTISMENT!** Unele părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită zonelor în care se află copii și persoane vulnerabile.
- Nu așezați dispozitivul direct sub o priză electrică.
- Acest încălzitor nu trebuie utilizat cu un programator, temporizator, sistem separat de telecomandă sau orice alt dispozitiv care pornește automat încălzitorul, deoarece există riscul de incendiu. Nu așezați nimic deasupra lui.
- Pentru a asigura siguranța copiilor, nu lăsați la îndemâna lor niciun ambalaj (pungi de plastic, cutii, polistiren etc.).
- **AVERTISMENT!** Nu permiteți copiilor mici să se joace cu folia. Există risc de sufocare.

- Încălzitorul trebuie utilizat numai atunci când dispozitivul, cablul de alimentare și alte accesorii sunt complet funcționale și nu prezintă semne de deteriorare.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau alte lichide.
- Nu puneți niciodată aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Nu utilizați un aparat cu un cablu sau un ștecher deteriorat sau dacă aparatul a fost deteriorat în vreun fel.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Vă rugăm să deconectați cablul de alimentare înainte de curățarea, întreținerea sau instalarea accesoriilor.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în aer liber și așezați-l întotdeauna într-un mediu uscat.
- Nu utilizați niciodată alte accesorii decât cele recomandate în mod expres de producător. Acestea pot reprezenta un risc pentru utilizator și pot provoca deteriorarea dispozitivului.
- Nu utilizați alte cabluri de alimentare decât cele furnizate împreună cu acest dispozitiv.
- Nu mișcați niciodată aparatul trăgând de cablu.
- Asigurați-vă că cablul nu este ciupit în niciun fel.
- Nu răsușiți, îndoiți și nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului, deoarece acest lucru poate duce la slăbirea și crăparea izolației.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră în contact cu părțile fierbinți ale aparatului.
- Înainte de curățarea și depozitarea aparatului, asigurați-vă că s-a răcit complet.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării dispozitivului.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți.
- Nu permiteți aparatului să intre în contact cu materiale inflamabile, cum ar fi perdele, materiale textile etc. și nu permiteți ca firul și ștecherul să intre în contact cu apa.
- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la priză și așteptați să se răcească.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană.
- Când aparatul nu este utilizat, deconectați ștecherul acestuia de la priza de perete.
- Manipularea și utilizarea necorespunzătoare pot duce la deteriorarea gravă a dispozitivului sau la vătămarea persoanelor.
- Acest aparat, destinat uzului casnic, respectă standardele pentru acest tip de produs.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață plană, orizontală și stabilă.
- Când dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare, acesta nu trebuie lăsat nesupravegheat.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat sau prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Pentru instrucțiuni de curățare, vă rugăm să consultați următorul paragraf din instrucțiuni.

PRECAUȚII (de citit înainte de pornirea ventilatorului)

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Nu așezați aparatul pe covoare cu peri foarte lungi.
- Când mutați încălzitorul dintr-un loc în altul, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare.

missionair

1. Desfășurați complet cablul de alimentare.
2. Verificați dacă tensiunea din țara în care vă aflați corespunde cu tensiunea indicată pe dispozitiv.
3. Conectați aparatul la o priză în stare bună și conectați la împământare pentru a evita pericolele.
4. Înainte de curățarea, întreținerea sau instalarea accesoriilor, deconectați cablul de la sursa de alimentare.
5. Dispozitivul trebuie așezat stabil pe o masă sau pe altă suprafață plană.

- Setează comutatorul în poziția „I” și încălzitorul va sufla aer rece (încălzitorul este oprit).
- Setează comutatorul în poziția „II” și încălzitorul va sufla aer cald, funcționând la 1000 W.
- Setează comutatorul în poziția „III” și încălzitorul va sufla aer cald, funcționând la 2000 W.
- Setează comutatorul în poziția „O”, iar încălzitorul se va opri din funcționare, iar martorul luminos se va stinge.

Butonul termostatului este utilizat pentru a seta nivelul temperaturii țintă.

SIGURANȚĂ TERMICĂ

1. Pentru a evita pericolul pentru persoane sau deteriorarea componentelor interne, încălzitorul este echipat cu un sistem de siguranță care va opri automat dispozitivul dacă temperatura atinge o limită de siguranță.
2. Dacă se produce supraîncălzirea:
 - Setează comutatorul în poziția „O” și deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
 - Verificați dacă aerul circulă uniform în fața orificiului de ieșire și a orificiului de admisie și dacă dispozitivul este poziționat corect.
 - Vă rugăm să așteptați 8 până la 10 minute pentru ca încălzitorul să se răcească înainte de a-l reporni.
 - Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare și porniți-l.

Atenție!

Dacă aparatul nu funcționează normal, deconectați-l imediat de la priză și duceți încălzitorul la un centru de service.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză și așteptați să se răcească.
2. Orificiul de admisie și evacuare a aerului din dispozitiv trebuie curățate regulat (cel puțin de două ori pe an, folosind un aspirator).
3. Folosiți o lavetă umedă pentru a curăța suprafața dispozitivului.
4. Evitați pătrunderea apei în dispozitiv. Uscați dispozitivul înainte de utilizare sau depozitare.

DEPOZITARE

1. Asigurați-vă că dispozitivul este complet răcit și uscat.
2. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului, deoarece acest lucru îl poate deteriora.
3. Depozitați dispozitivul într-un loc răcoros și uscat.

missionair

MODEL	TURIN
SURSĂ DE ALIMENTARE	220~240V-50-60Hz
PUTERE NOMINALĂ	1000/2000W
GREUTATE NETĂ	1,2 kg
ÎNĂLȚIME	107 mm
ADÂNCIME	265 mm
LĂȚIME	260 mm
LUNGIMEA CABLULUI DE ALIMENTARE	1,3 metri



ATENȚIE! DISPOZITIVUL NU TREBUIE ARUNCAT LA GUNOIUL MENAJER

PUTEȚI RETURNA DISPOZITIVUL FOLOSIT LA COMERCIANTUL DE UNDE VEȚI CUMPĂRA UNUL NOU.

Acest marcaj indică faptul că produsul nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere în întreaga UE. Pentru a preveni potențialele daune aduse mediului sau sănătății, vă rugăm să reciclați produsul folosit. În conformitate cu legislația în vigoare, dispozitivele electrice inutilizabile trebuie colectate separat, în zone special desemnate, pentru prelucrare și reutilizare, în conformitate cu standardele de protecție a mediului aplicabile (Dee 2002/96/CE)

missionair

1. Producătorul oferă o perioadă de garanție de 24 de luni pentru produsul pentru care este emis acest card de garanție.
2. Această garanție acoperă defectele ascunse de material sau de construcție ale dispozitivului care împiedică utilizarea acestuia în conformitate cu scopul său.
3. Garanția maximă este egală cu valoarea unică de achiziție a dispozitivului calificat de Garant pentru înlocuire. Garantul nu va suporta costuri suplimentare cauzate de funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
4. Defectele produsului constatate în perioada de garanție vor fi eliminate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării bunurilor la sediul companiei. Aceasta nu se aplică defectelor enumerate la punctul 14.
5. Orice modificare a prevederilor din Cardul de garanție și urme de modificări sau încercări de a efectua modificări structurale ale produsului și reparații independente în afara unui centru de service autorizat, precum și utilizarea produsului, în special manipularea neglijentă, expunerea la lichide, umiditate, coroziune sau oxidare, descoperite în timpul service-ului în garanție, au ca rezultat nulitatea garanției.
6. Garanția devine nulă dacă sigiliul de garanție sau numărul de serie este deteriorat.
7. Produsul beneficiază de garanție door-to-door doar în Polonia, așadar, în cazul unei reclamații acceptate, transportul la centrul de service se efectuează prin curier, pe cheltuiela producătorului. Reclamațiile trebuie depuse prin intermediul formularului de service disponibil pe site-ul nostru web.
8. Transportul dispozitivului la centrul de service din afara Poloniei este suportat de utilizator.
9. Condiția pentru reparație este livrarea produsului cu un card de garanție semnat și dovada achiziției produsului (bon fiscal, factură).
10. Dispozitivul trebuie să fie ambalat și pregătit corespunzător pentru curier. Serviciul nu este responsabil pentru nicio daună în timpul transportului rezultată din ambalarea necorespunzătoare a coletului.
11. Dacă oricare dintre condițiile prezentei garanții nu sunt îndeplinite, bunurile vor fi returnate în stare neschimbată pe cheltuiela cumpărătorului.
12. Toată corespondența, returnările și reclamațiile trebuie trimise la adresa de service furnizată pe site-ul nostru web.
13. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din neconformitatea bunurilor cu contractul.
14. Garanția nu acoperă deteriorarea produsului cauzată de uzura normală și în următoarele cazuri:
- deteriorarea mecanică a produsului și defectele cauzate de acesta,
- daune și defecte rezultate din:
 - necorespunzătoare sau neconforme cu instrucțiunile de utilizare, depozitare și întreținere,
 - utilizarea sau lăsarea produsului în condiții necorespunzătoare (umiditate excesivă, temperatură prea ridicată sau prea scăzută, lumina soarelui etc.),
 - reparații, modificări sau modificări structurale neautorizate (efectuate de utilizator sau de alte persoane neautorizate),
 - conectarea altor echipamente decât cele recomandate de producătorul produsului,
 - tensiune de alimentare incorectă, supratensiune în instalația de alimentare.

missionair

A Mission Air® márka küldetése egyértelmű: modern és ökológiai megoldásokat létrehozni, amelyek kényelmet és komfortot biztosítanak Önnek azáltal, hogy nulla emissziós termékeket kínálnak az elektromos fűtés és légkondicionálás területén.

Felelős vállalként arra törekszünk, hogy minimalizáljuk a természeti környezetre gyakorolt negatív hatást olyan hatékony rendszerek tervezésével és gyártásával, amelyek jól működnek a megújuló energiaforrásokkal, és ezáltal csökkentik a bolygónkra káros gázok kibocsátását.

A természeti környezet védelme az egyik legfontosabb szempontunk!

1. Fontos biztonsági utasítások.....	33-34
2. A készülék kezelése.....	35
3. Műszaki adatok.....	36
4. Jótállási feltételek.....	37
5. Jótállási jegy.....	50

Figyelem!

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse a telepítési és üzemeltetési utasításokat a készülék hosszú élettartamának és megbízható működésének biztosítása érdekében.

KÖSZÖNJÜK, HOGY MISSION AIR® TERMÉKÜNKET VÁSÁROLTA!



www.missionair.pl

missionair

- A készülék telepítése és használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a mellékelt használati útmutatót.
- Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót biztonságos és könnyen hozzáférhető helyen a későbbi felhasználás érdekében.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel.
- A készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra készült, például: üzletek, irodák és egyéb munkahelyi konyháiban; szállodák, motelek, szálláshelyek és egyéb lakóintézmények ügyfélszolgálatához.
- Kérjük, a készüléket csak a használati utasításban leírtak szerint használja.
- Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edény közelében.
- Ne használja a készüléket vízsugár közelében.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Ha a készülék nedves lesz, azonnal húzza ki a fali aljzatból.
- Tájékoztassa a potenciális felhasználókat ezekről az utasításokról.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni. Nem vállalunk felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléssel eredő károkért.
- A gyermekek és a fogyatékkal élők nem mindig vannak tisztában az eszközök használatával járó kockázatokkal.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 év alatti gyermekeket tartsa távol a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak.
- 3 és 8 év közötti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha azt a rendeltetésszerű használati helyére helyezték vagy szerelték fel, és ha felügyelet alatt állnak, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették az ebből eredő kockázatokat.
- 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják és nem végezhetnek karbantartást a készüléken.
- FIGYELMEZTETÉS! A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet azokra a területekre, ahol gyermekek és veszélyeztetett személyek tartózkodnak.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül elektromos aljzat alá.
- Ezt a fűtőtestet tilos programozóval, időzítővel, külön távirányító rendszerrel vagy bármilyen más olyan eszközzel használni, amely automatikusan bekapcsolja a fűtőtestet, mivel tűzveszély áll fenn. Ne helyezzen semmit a tetejére.
- A gyermekek biztonsága érdekében tartsa távol a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, dobozok, hungarocell stb.).
- FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy kisgyermekek a fóliával játsszanak. Fulladásveszély áll fenn.

- A fűtőtestet csak akkor szabad használni, ha a készülék, a tápkábel és az egyéb tartozékok teljes mértékben működőképesek és károsodástól mentesek.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
- Soha ne használja a készüléket forró felületek közelében.
- Ne használjon sérült vezetékkel vagy csatlakozódugóval rendelkező készüléket, illetve ha a készülék bármilyen módon sérült.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Tisztítás, karbantartás vagy tartozékok telepítése előtt kérjük, húzza ki a tápkábelt.
- Soha ne használja a készüléket a szabadban, és mindig száraz helyen tárolja.
- Soha ne használjon a gyártó által kifejezetten ajánlottakon kívül más tartozékokat. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra és károsíthatják a készüléket.
- Ne használjon a készülékhez mellékelt tápkábelektől eltérő tápkábelt.
- Soha ne mozgassa a készüléket a vezetéknél fogva.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel semmilyen módon ne csipődjön be.
- Ne csavarja, hajlítsa meg és ne tekerje a kábelt a készülék köré, mert ez a szigetelés gyengülését és megrepedését okozhatja.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a készülék forró részeivel.
- Tisztítás és tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt.
- A készülék működése közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez.
- Ne engedje, hogy a készülék gyúlékony anyagokkal, például függönyökkel, szövetekkel stb. érintkezzen, és ne engedje, hogy a kábel és a csatlakozódugó vízzel érintkezzen.
- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg lehűl.
- A készüléket mindig sík felületre helyezze.
- Amikor a készülék nincs használatban, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.
- A nem megfelelő kezelés és használat súlyos személyi sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Ez a készülék, amelyet otthoni használatra szántak, megfelel az ilyen típusú termékekre vonatkozó szabványoknak.
- A készüléket sík, vízszintes és stabil felületre kell helyezni.
- Amikor a készülék áramforráshoz van csatlakoztatva, azt tilos felügyelet nélkül hagyni.
- A készüléket tilos használni, ha leejtették, vagy látható sérülések jelei láthatók rajta.
- A tisztítási utasításokat lásd az utasítások következő bekezdésében.

FIGYELMEZTETÉSEK (a ventilátor beindítása előtt olvassa el)

- A készülék kizárólag beltéri használatra készült.
- Ne helyezze a készüléket nagyon hosszú szálú szőnyegre.
- A fűtőtest egyik helyről a másikra történő áthelyezésekor mindig válassza le az áramforrásról.

1. Teljesen tekerje le a tápkábelt.
 2. Ellenőrizze, hogy az Ön országában érvényes feszültség megegyezik-e a készüléken feltüntetett feszültséggel.
 3. A veszélyek elkerülése érdekében a készüléket jó állapotú és földelt aljzathoz csatlakoztassa.
 4. Tisztítás, karbantartás vagy tartozékok felszerelése előtt húzza ki a kábelt az áramforrásból.
 5. A készüléket stabilan, asztalon vagy más sík felületen kell elhelyezni.
- Állítsa a kapcsolót „I” állásba, és a fűtőberendezés hideg levegőt fűj (fűtőberendezés kikapcsolva).
 - Állítsa a kapcsolót „II” állásba, és a fűtőberendezés 1000 W teljesítménnyel meleg levegőt fog fűjni.
 - Állítsa a kapcsolót „III” állásba, és a fűtőberendezés 2000 W teljesítménnyel meleg levegőt fog fűjni.
 - Állítsa a kapcsolót „O” állásba, ekkor a fűtőberendezés leáll, és a jelzőfény kialszik.

A termosztát gombjával állíthatja be a kívánt hőmérsékletet.

HŐBIZTONSÁG

1. A személyek veszélyeztetésének vagy a belső alkatrészek károsodásának elkerülése érdekében a fűtőberendezés biztonsági rendszerrel van felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja a készüléket, ha a hőmérséklet eléri a biztonsági határértéket.
2. Túlmelegedés esetén:
 - Állítsa a kapcsolót „O” állásba, és húzza ki a készüléket az áramforrásból.
 - Ellenőrizze, hogy a levegő akadálytalanul áramlik-e a kimenet és a bemenet előtt, és hogy a készülék megfelelően van-e elhelyezve.
 - Kérjük, várjon 8-10 percet, hogy a fűtőberendezés lehűljön, mielőtt újraindítja.
 - Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz, és kapcsolja be.

Figyelem!

Ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal húzza ki a konnektorból, és vigye el a fűtőtestet egy szervizközpontba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg lehül.
2. A készülék levegőbemenetét és -kimenetét rendszeresen tisztítani kell (legalább évente kétszer porszívóval).
3. A készülék felületének tisztításához használjon nedves ruhát.
4. Kerülje a víz bejutását a készülék belsejébe. Használat vagy tárolás előtt szárítsa meg a készüléket.

TÁROLÁS

1. Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen lehült és száraz.
2. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, mert ez károsíthatja azt.
3. A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.

missionair

MODELL	TURIN
ÁRAMFORRÁS	220~240V - 50-60Hz
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	1000/2000 W
NETTÓ TÖMEG	1,2 kg
MAGASSÁG	107 mm
MÉLYSÉG	265 mm
SZÉLESSÉG	260 mm
TÁPKÁBEL HOSSZA	1,3 méter

**FIGYELEM! A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKAL EGYÜTT DOBNI**

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKET VISSZAVIHETI ABBA A KERESKEDŐBE, AHOL ÚJAT VÁSÁROLHAT.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU egész területén tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A környezetre vagy az egészségre gyakorolt potenciális károk elkerülése érdekében kérjük, hasznosítsa újra a használt terméket. A vonatkozó jogszabályoknak megfelelően a használhatatlan elektromos készülékeket elkülönítve, erre a célra kijelölt területeken kell gyűjteni feldolgozás és újrahasznosítás céljából, a vonatkozó környezetvédelmi szabványoknak (DEE 2002/96/CE) megfelelően.

missionair

1. A gyártó 24 hónapos jótállást biztosít arra a termékre, amelyre ezt a jótállási jegyet kiállították.
2. Ez a garancia a készülék rejtett anyag- vagy gyártási hibáira vonatkozik, amelyek megakadályozzák a rendeltetésszerű használatát.
3. A garanciális igény maximális összege megegyezik a Garanciavállaló által cserére minősített eszköz egyszeri beszerzési értékével. A Garanciális Vállalkozó nem viseli az eszköz hibás működéséből eredő további költségeket.
4. A jótállási időszak alatt feltárt termékhibákat a terméknek a cég székhelyére történő leszállításától számított 14 munkanapon belül ingyenesen elhárítjuk. Ez nem vonatkozik a 14. pontban felsorolt hibákra.
5. A jótállási jegy rendelkezéseinek bármilyen módosítása, valamint a terméken végzett szerkezeti változtatások vagy azok kísérleteinek nyomai, illetve a hivatalos szervizközponton kívül végzett önálló javítások, valamint a termék használata, különösen a gondatlan kezelés, folyadékoknak, nedvességnek való kitettség, korrózió vagy oxidáció, amelyek a jótállási szolgáltatás során kiderülnek, a jótállás érvényét veszti.
6. A jótállás érvényét veszti, ha a jótállási pecsét vagy a sorozatszám sérült.
7. A termékre kizárólag Lengyelországban érvényes házhozzállítási garancia, így elismert reklamáció esetén a szervizbe szállítást futárszolgálat végzi a gyártó költségére. A reklamációkat a weboldalunkon található szervizúrlapon keresztül lehet bejelenteni.
8. A készülék Lengyelországban kívüli szervizközpontba történő szállításának költsége a felhasználót terheli.
9. A javítás feltétele a termék aláírt jótállási jeggyel és a termék vásárlását igazoló bizonylattal (nyugta, számla) való visszaküldése.
10. A készüléket megfelelően be kell csomagolni és elő kell készíteni a futárszolgálat számára. A szolgáltatás nem vállal felelősséget a nem megfelelően csomagolt küldeményből eredő szállítási károkért.
11. Amennyiben a jelen jótállás bármelyik feltétele nem teljesül, az árut változatlan állapotban visszaküldik a vevő költségére.
12. Minden levelezést, visszaküldést és panaszt a weboldalunkon megadott szolgáltatási címre kell küldeni.
13. Az eladott fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a vevő azon jogait, amelyek az áru szerződésnek való meg nem feleléséből erednek.
14. A jótállás nem terjed ki a termék normál kopásból eredő romlására, valamint a következő esetekre:

- a termék mechanikai sérülései és az általuk okozott hibák,

- a következőkből eredő károk és hibák:

- nem megfelelő vagy nem összhangban van a használati, tárolási és karbantartási utasításokkal,
- a termék nem megfelelő körülmények között történő használata vagy tárolása (túlzott nedvesség, túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet, napfény stb.),
- jogosulatlan javítások, átalakítások vagy szerkezeti változtatások (amelyeket a felhasználó vagy más jogosulatlan személyek végeztek),
- a termék gyártója által ajánlottól eltérő további berendezések csatlakoztatása,
- helytelen tápfeszültség, túlfeszültség a tápegység telepítésében.

Poslanie značky Mission Air® je jasné – vytvárať moderné a ekologické riešenia, ktoré vám poskytnú pohodlie a komfort poskytovaním produktov s nulovými emisiami v oblasti elektrického vykurovania a klimatizácie.

Ako zodpovedná spoločnosť sa snažíme minimalizovať negatívny vplyv na životné prostredie navrhovaním a výrobou efektívnych systémov, ktoré dobre fungujú s obnoviteľnými zdrojmi energie, a tým znižujú emisie plynov škodlivých pre našu planétu.

Starostlivosť o prírodné prostredie je jednou z našich priorít!

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	39-40
2. Obsluha zariadenia.....	41
3. Špecifikácie.....	42
4. Záručné podmienky.....	43
5. Záručný list.....	50

Pozor!

Pre zaistenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny na inštaláciu a obsluhu.

ĎAKUJEME ZA KÚPU NÁŠHO PRODUKTU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

- Pred inštaláciou a používaním zariadenia si pozorne prečítajte priložený návod na obsluhu.
- Prosím, uschovajte si tento návod na obsluhu na bezpečnom a ľahko dostupnom mieste pre budúce použitie.
- Skontrolujte, či napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na zariadení.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobné účely, ako napríklad: v kuchynských priestoroch v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na zákaznícky servis v hoteloch, motoloch, ubytovacích zariadeniach a iných obytných zariadeniach.
- Používajte tento spotrebič iba tak, ako je popísané v návode.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vodných trysiek.
- Neobsluhujte spotrebič mokrými rukami.
- Ak zariadenie zmokne, ihneď ho odpojte zo zásuvky.
- Informujte potenciálnych používateľov o týchto pokynoch.
- Nikdy nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.
- Zariadenie sa smie používať iba na určený účel. Nezodpovedáme za žiadne škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nesprávnou obsluhou.
- Deti a ľudia so zdravotným postihnutím si nie vždy uvedomujú riziká spojené s používaním zariadení.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti by sa nemali hrať so spotrebičom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
- Deti mladšie ako 3 roky by sa mali zdržiavať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu spotrebič zapínať/vypínať iba vtedy, ak bol umiestnený alebo nainštalovaný v určenej bežnej prevádzkovej polohe a ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili súvisiace riziká.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, regulovať, čistiť ani vykonávať na ňom údržbu.
- **UPOZORNENIE!** Niektoré časti tohto výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Venujte zvláštnu pozornosť miestam, kde sa nachádzajú deti a zraniteľné osoby.
- Neumiestňujte zariadenie priamo pod elektrickú zásuvku.
- Tento ohrievač by sa nemal používať s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania ani s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, pretože hrozí nebezpečenstvo požiaru. Naň nič nekladte.
- Pre zaistenie bezpečnosti detí uchovávajte všetky obaly (plastové vrecká, krabice, polystyrén atď.) mimo ich dosahu.
- **UPOZORNENIE!** Nedovoľte malým deťom hrať sa s fóliou. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

missionair

- Ohrievač by sa mal používať iba vtedy, keď je zariadenie, napájací kábel a ďalšie príslušenstvo plne funkčné a nejavia žiadne známky poškodenia.
- Neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín.
- Nikdy nekladajte spotrebič do umývačky riadu.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie v blízkosti horúcich povrchov.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo ak bol spotrebič akýmkoľvek spôsobom poškodený.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Pred čistením, údržbou alebo inštaláciou príslušenstva odpojte napájací kábel.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestnite do suchého prostredia.
- Nikdy nepoužívajte iné príslušenstvo, než je výslovne odporúčané výrobcom. Môže predstavovať riziko pre používateľa a spôsobiť poškodenie zariadenia.
- Nepoužívajte iné napájacie káble ako tie, ktoré boli dodané s týmto zariadením.
- Nikdy nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel.
- Uistite sa, že kábel nie je nijako privretý.
- Kábel nekrúťte, neohýbajte ani neobmotávejte okolo zariadenia, pretože by to mohlo oslabiť a prasknúť izoláciu.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich častí spotrebiča.
- Pred čistením a uskladnením spotrebiča sa uistite, že úplne vychladol.
- Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič dostal do kontaktu s horľavými materiálmi, ako sú záclony, látky atď., a nedovoľte, aby sa kábel a zástrčka dostali do kontaktu s vodou.
- Pred čistením vždy odpojte spotrebič zo siete a počkajte, kým vychladne.
- Zariadenie vždy umiestnite na rovný povrch.
- Keď spotrebič nepoužívate, odpojte jeho zástrčku zo zásuvky.
- Nesprávna manipulácia a nesprávne používanie môže viesť k vážnemu poškodeniu zariadenia alebo zraneniu osôb.
- Tento spotrebič, určený na domáce použitie, spĺňa normy pre tento typ výrobku.
- Zariadenie musí byť umiestnené na rovnom, vodorovnom a stabilnom povrchu.
- Keď je zariadenie pripojené k zdroju napájania, nesmie sa nechávať bez dozoru.
- Zariadenie sa nesmie používať, ak spadlo alebo vykazuje viditeľné známky poškodenia.
- Pokyny na čistenie nájdete v nasledujúcom odseku pokynov.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA (prečítajte si pred spustením ventilátora)

- Spotrebič je určený len na použitie v interiéri.
- Neumiestňujte spotrebič na koberce s veľmi dlhým vlasom.
- Pri premiestňovaní ohrievača z jedného miesta na druhé ho vždy odpojte od zdroja napájania.

missionair

1. Úplne odmotajte napájací kábel.
2. Skontrolujte, či napätie v krajine, v ktorej sa nachádzate, zodpovedá napätiu uvedenému na zariadení.
3. Zapojte spotrebič do zásuvky, ktorá je v dobrom stave a je uzemnená, aby ste predišli nebezpečenstvu.
4. Pred čistením, údržbou alebo inštaláciou príslušenstva odpojte kábel od zdroja napájania.
5. Zariadenie musí byť stabilne umiestnené na stole alebo inom rovnom povrchu.

- Nastavte prepínač do polohy „I“ a kúrenie bude fúkať studený vzduch (kúrenie bude vypnuté).
- Nastavte prepínač do polohy „II“ a ohrievač bude fúkať teplý vzduch s výkonom 1000 W.
- Nastavte prepínač do polohy „III“ a ohrievač bude fúkať teplý vzduch s výkonom 2000 W.
- Prepnete prepínač do polohy „O“ a ohrievač sa prestane prevádzkovať a kontrolka zhasne.

Gombík termostatu sa používa na nastavenie cieľovej teploty.

TEPELNÁ BEZPEČNOSŤ

1. Aby sa predišlo nebezpečenstvu pre ľudí alebo poškodeniu vnútorných komponentov, ohrievač je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý zariadenie automaticky vypne, ak teplota dosiahne bezpečnú hranicu.
2. Ak dôjde k prehriatiu:
 - Prepnete prepínač do polohy „O“ a odpojte zariadenie od zdroja napájania.
 - Skontrolujte, či vzduch plynule prúdi pred výstupom a vstupom a či je zariadenie správne umiestnené.
 - Pred opätovným spustením počkajte 8 až 10 minút, kým ohrievač vychladne.
 - Pripojte zariadenie k zdroju napájania a zapnite ho.

Pozor!

Ak spotrebič nefunguje normálne, okamžite ho odpojte zo zásuvky a odneste ohrievač do servisného strediska.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte spotrebič od zdroja napájania vytiahnutím zástrčky zo zásuvky a počkajte, kým vychladne.
2. Vstup a výstup vzduchu do zariadenia by sa mali pravidelne čistiť (najmenej dvakrát ročne pomocou vysávača).
3. Na čistenie povrchu zariadenia použite vlhkú handričku.
4. Zabráňte vniknutiu vody do zariadenia. Pred použitím alebo uskladnením zariadenie osušte.

SKLADOVANIE

1. Uistite sa, že je vaše zariadenie úplne chladné a suché.
2. Neomotávajte kábel okolo zariadenia, pretože by ste ho mohli poškodiť.
3. Zariadenie skladujte na chladnom a suchom mieste.

missionair

MODEL	TURIN
ZDROJ ENERGIE	220~240V-50-60Hz
MENOVITÝ VÝKON	1000/2000 W
ČISTÁ HMOTNOSŤ	1,2 kg
VÝŠKA	107 mm
HĺBK A	265 mm
ŠÍRKA	260 mm
DĹŽKA NAPÁJACIEHO KÁBLA	1,3 m



POZOR! ZARIADENIE SA NEMA LIKVIDOVAŤ DO DOMÁCEHO ODPADU

POUŽITÉ ZARIADENIE MÔŽETE VRÁTIŤ PREDAJCOVI, KDE SI ZAKÚPITE NOVÉ.

Toto označenie znamená, že výrobok nemožno likvidovať spolu s domovým odpadom v celej EÚ. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia, použitý výrobok recyklujte. V súlade s platnými právnymi predpismi sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia zbierať oddelene, na špeciálne určených miestach, na spracovanie a opätovné použitie, na základe platných noriem ochrany životného prostredia (Nariadenie 2002/96/ES).

missionair

1. Výrobca poskytuje na výrobok, na ktorý je vydaný tento záručný list, záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Táto záruka sa vzťahuje na skryté materiálové alebo konštrukčné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho používaniu v súlade s jeho určeným účelom.
3. Maximálna výška reklamácie sa rovná jednorazovej kúpnej cene zariadenia, ktoré ručiteľ schválil na výmenu. Ručiteľ nesie žiadne ďalšie náklady spôsobené chybnou prevádzkou zariadenia.
4. Vady výrobku zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru do sídla spoločnosti. Toto sa nevzťahuje na vady uvedené v bode 14.
5. Akékoľvek zmeny ustanovení v záručnom liste a stopy po úpravách alebo pokusoch o vykonanie štrukturálnych zmien na výrobku a samostatných opravách mimo autorizovaného servisného strediska, ako aj používanie výrobku, najmä nedbalé zaobchádzanie, vystavenie kvapalinám, vlhkosti, korózii alebo oxidácii, zistené počas záručného servisu, majú za následok neplatnosť záruky.
6. Záruka zaniká, ak je poškodená záručná plomba alebo sériové číslo.
7. Na produkt sa vzťahuje záruka „od dverí k dverám“ iba v Poľsku, takže v prípade uznanej reklamácie je doprava do servisného strediska zabezpečená kuriérom na náklady výrobcu. Sťažnosti by sa mali podávať prostredníctvom servisného formulára dostupného na našej webovej stránke.
8. Náklady na prepravu zariadenia do servisného strediska mimo Poľska hradí používateľ.
9. Podmienkou opravy je doručenie produktu s podpísaným záručným listom a dokladom o kúpe produktu (pokladničný blok, faktúra).
10. Zariadenie musí byť vhodne zabalené a pripravené pre kuriéra. Služba nezodpovedá za žiadne škody počas prepravy spôsobené nesprávne zabalenou zásielkou.
11. Ak nie je splnená niektorá z podmienok tejto záruky, tovar bude vrátený v nezmenenom stave na náklady kupujúceho.
12. Všetku korešpondenciu, vrátenie tovaru a sťažnosti zasielajte na adresu servisu uvedenú na našej webovej stránke.
13. Záruka na predaný spotrebný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
14. Záruka sa nevzťahuje na zhoršenie stavu výrobku spôsobené bežným opotrebovaním a na nasledujúce prípady:
 - **mechanické poškodenie výrobku a vady ním spôsobené,**
 - **škody a vady vyplývajúce z:**
 - nesprávne alebo v rozpore s pokynmi na použitie, skladovanie a údržbu,
 - používanie alebo ponechanie výrobku v nevhodných podmienkach (nadmerná vlhkosť, príliš vysoká alebo príliš nízka teplota, slnečné žiarenie atď.),
 - neoprávnené opravy, úpravy alebo štrukturálne zmeny (vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami),
 - pripojenie ďalšieho zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom produktu,
 - nesprávne napájacie napätie, prepätie v inštalácii napájacieho zdroja.

Die Mission der Marke Mission Air® ist klar: Wir wollen moderne und ökologische Lösungen schaffen, die Ihnen durch die Bereitstellung emissionsfreier Produkte im Bereich der elektrischen Heizung und Klimaanlage Bequemlichkeit und Komfort bieten.

Als verantwortungsbewusstes Unternehmen sind wir bestrebt, die negativen Auswirkungen auf die natürliche Umwelt zu minimieren, indem wir effiziente Systeme entwickeln und herstellen, die gut mit erneuerbaren Energiequellen funktionieren und so die Emission von für unseren Planeten schädlichen Gasen reduzieren. Der Schutz der natürlichen Umwelt ist eine unserer Prioritäten!

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	45-46
2. Bedienung des Gerätes.....	47
3. Spezifikationen.....	48
4. Garantiebedingungen.....	49
5. Garantiekarte.....	50

Aufmerksamkeit!

Um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig.

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF UNSERES MISSION AIR®-PRODUKTS!



www.missionair.pl

missionair

- Bevor Sie das Gerät installieren und verwenden, lesen Sie bitte die beigelegte Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise: Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; für den Kundenservice in Hotels, Motels, Beherbergungsbetrieben und anderen Wohneinrichtungen.
- Bitte verwenden Sie dieses Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche, eines Waschbeckens oder anderer Behälter mit Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserstrahlen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Wenn das Gerät nass wird, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Informieren Sie potentielle Benutzer über diese Anweisungen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder und Menschen mit Behinderungen sind sich der Risiken, die mit der Nutzung von Geräten verbunden sind, nicht immer bewusst.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem vorgesehenen, normalen Betriebsort aufgestellt bzw. installiert wurde und sie dabei beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regeln, reinigen oder warten.
- **WARNUNG!** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig in Bereichen, in denen sich Kinder und gefährdete Personen aufhalten.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- Dieses Heizgerät darf nicht mit einem Programmiergerät, Timer, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät verwendet werden, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht. Stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Um die Sicherheit von Kindern zu gewährleisten, bewahren Sie sämtliche Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- **WARNUNG!** Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Das Heizgerät sollte nur verwendet werden, wenn Gerät, Netzkabel und sonstiges Zubehör voll funktionsfähig sind und keine Beschädigungen aufweisen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe heißer Oberflächen.
- Verwenden Sie kein Gerät, dessen Kabel oder Stecker beschädigt ist oder das Gerät auf irgendeine Weise beschädigt wurde.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bitte ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder Zubehör installieren.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien und stellen Sie es immer in eine trockene Umgebung.
- Verwenden Sie niemals anderes Zubehör als das vom Hersteller ausdrücklich empfohlene. Dieses kann eine Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie keine anderen Netzkabel als die mit diesem Gerät mitgelieferten Netzkabel.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Verdrehen, biegen oder wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da dies zu einer Schwächung und zum Reißen der Isolierung führen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommt.
- Stellen Sie vor der Reinigung und Lagerung sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Während des Gerätebetriebs kann die Temperatur zugänglicher Oberflächen hoch sein.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit brennbaren Materialien wie Vorhängen, Stoffen usw. in Berührung kommt und dass Kabel und Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker des Geräts und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Durch unsachgemäße Handhabung und unsachgemäßen Gebrauch können schwere Schäden am Gerät oder Verletzungen von Personen entstehen.
- Dieses für den Hausgebrauch vorgesehene Gerät entspricht den Normen für diesen Produkttyp.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Fläche aufgestellt werden.
- Wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist, darf es nicht unbeaufsichtigt bleiben.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder sichtbare Schäden aufweist, darf es nicht verwendet werden.
- Hinweise zur Reinigung finden Sie im folgenden Abschnitt der Anleitung.

VORSICHTSMASSNAHMEN (vor dem Starten des Ventilators zu lesen)

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf sehr langflorige Teppiche.
- Trennen Sie das Heizgerät immer von der Stromquelle, wenn Sie es von einem Ort zum anderen bewegen.

missionair

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
 2. Prüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Land mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung übereinstimmt.
 3. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die sich in gutem Zustand befindet und geerdet ist, um Gefahren zu vermeiden.
 4. Trennen Sie vor der Reinigung, Wartung oder Installation von Zubehör das Kabel von der Stromquelle.
 5. Das Gerät muss stabil auf einem Tisch oder einer anderen ebenen Fläche stehen.
- Stellen Sie den Schalter auf die Position „“ und die Heizung bläst kühle Luft (Heizung aus)
 - Stellen Sie den Schalter auf die Position „I“, und die Heizung bläst warme Luft mit einer Leistung von 1000 W.
 - Stellen Sie den Schalter auf die Position „II“ und der Heizer bläst warme Luft mit einer Leistung von 2000 W.
 - Stellen Sie den Schalter auf die Position „O“. Die Heizung stoppt den Betrieb und die Kontrollleuchte erlischt.

Mit dem Thermostatknopf wird die gewünschte Temperatur eingestellt.

THERMISCHE SICHERHEIT

1. Um eine Gefährdung von Personen oder eine Beschädigung interner Komponenten zu vermeiden, ist das Heizgerät mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das das Gerät automatisch abschaltet, wenn die Temperatur einen Sicherheitsgrenzwert erreicht.
2. Bei Überhitzung:
 - Stellen Sie den Schalter auf die Position „O“ und trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.
 - Überprüfen Sie, ob die Luft vor dem Auslass und Einlass gleichmäßig strömt und ob das Gerät richtig positioniert ist.
 - Bitte warten Sie 8 bis 10 Minuten, bis die Heizung abgekühlt ist, bevor Sie sie neu starten.
 - Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an und schalten Sie es ein.

Aufmerksamkeit!

Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie die Heizung zu einem Servicecenter.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, und warten Sie, bis es abgekühlt ist.
2. Der Lufteinlass und -auslass des Geräts sollten regelmäßig (mindestens zweimal im Jahr mit einem Staubsauger) gereinigt werden.
3. Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch.
4. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in das Gerät. Trocknen Sie das Gerät vor der Verwendung oder Lagerung.

LAGERUNG

1. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät vollständig abgekühlt und trocken ist.
2. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, da dies zu Schäden führen kann.
3. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

MODELL	TERMOWENTYLATOR TURIN
STROMQUELLE	220~240V-50-60Hz
NENNLEISTUNG	1000/2000 W
NETTOGEWICHT	1,2 kg
HÖHE	107 mm
TIEFE	265 mm
BREITE	260 mm
LÄNGE DES NETZKABELS	1,3 m



AUFMERKSAMKEIT! Das Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.

SIE KÖNNEN IHR GEBRAUCHTES GERÄT BEI DEM HÄNDLER ZURÜCKGEBEN, BEI DEM SIE EIN NEUES KAUFEN MÖCHTEN.

Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass das Produkt EU-weit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit zu vermeiden, recyceln Sie Ihr gebrauchtes Produkt bitte. Gemäß geltendem Recht müssen unbrauchbare Elektrogeräte getrennt in speziell dafür vorgesehenen Bereichen gesammelt werden, um sie auf der Grundlage der geltenden Umweltschutznormen (Verordnung 2002/96/EG) zu verarbeiten und wiederzuverwenden.

missionair

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt ist, eine Garantiezeit von 24 Monaten.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Geräts ab, die eine bestimmungsgemäße Verwendung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem einmaligen Kaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch berechtigten Gerätes. Für darüber hinausgehende Kosten, die durch eine Fehlbedienung des Gerätes entstehen, haftet der Garantiegeber nicht.
4. Während der Gewährleistungsfrist festgestellte Mängel am Produkt werden innerhalb von 14 Werktagen ab Wareneinlieferung am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
5. Jegliche Abweichungen von den Bestimmungen der Garantiekarte sowie Spuren von Veränderungen oder Versuchen baulicher Veränderungen am Produkt und eigenständige Reparaturen außerhalb eines autorisierten Servicecenters sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere nachlässige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Bei Beschädigung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
7. Für das Produkt gilt nur in Polen eine Haus-zu-Haus-Garantie. Im Falle einer anerkannten Reklamation erfolgt der Transport zum Service per Kurierdienst auf Kosten des Herstellers. Reklamationen werden über das Serviceformular auf unserer Website gemeldet.
8. Der Transport des Geräts zum Servicecenter außerhalb Polens erfolgt auf Kosten des Benutzers.
9. Voraussetzung für die Reparatur ist die Einsendung des Produktes mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenbon, Rechnung).
10. Das Gerät muss ordnungsgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet sein. Der Service haftet nicht für Transportschäden, die durch unsachgemäß verpackte Sendungen entstehen.
11. Sollten einzelne Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt sein, erfolgt die Rücksendung der Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers.
12. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Reklamationen richten Sie bitte an die auf unserer Website angegebene Serviceadresse.
13. Die Gewährleistung für verkaufte Konsumgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit der Ware ergeben, weder aus, noch beschränkt oder suspendiert sie diese.
14. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produkts ab, die durch normale Abnutzung und Verschleiß sowie in den folgenden Fällen verursacht wird:

- mechanische Beschädigungen des Produkts und dadurch verursachte Mängel,

- Schäden und Mängel, die entstehen durch:

- unsachgemäße oder nicht den Anweisungen zur Verwendung, Lagerung und Wartung entsprechende Behandlung,
- Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonneneinstrahlung usw.),
- nicht autorisierte Reparaturen, Umbauten oder bauliche Veränderungen (durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen),
- Anschluss zusätzlicher Geräte, die nicht vom Produkthersteller empfohlen werden,
- falsche Versorgungsspannung, Überspannung in der Stromversorgungsanlage.

BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI

NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE

NAZWA URZĄDZENIA	
SYMBOL URZĄDZENIA	
NUMER FABRYCZNY	

NABYWCZA

NAZWA FIRMY	
ADRES	
TELEFON	

SPRZEDAWCA

DATA SPRZEDAŻY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

INSTALATOR*

DATA INSTALACJI	PIECZĄTKA INSTALATORA

*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.

missionair